

DE Matte zur Trittschalldämmung in trockenen Innenbereichen

ALLGEMEIN

Bitte beachten Sie unsere ausführliche Verlegeanleitung im Internet unter www.dural.de. Generell sind die allgemein anerkannten Regeln der Technik zu beachten! Für alle Produkte / Materialien gilt: Die Verwendbarkeit hinsichtlich mechanischer und chemischer Belastungen muss im Einzelfall vor Verlegung der Matte sorgfältig geprüft werden.

VERLEGEANLEITUNG

1. Der Untergrund muss trocken, frei von haftungsfeindlichen Bestandteilen, tragfähig und eben sein. Eventuelle Ausgleichsmaßnahmen müssen vor Verlegung von DURABASE SW14 erfolgen.
2. Auf den fachgerecht vorbereiteten und grundierten Untergrund wird mit einer Zahnpachtel 4 x 4 mm abschnittsweise Fliesenkleber C2 aufgebracht.
3. Die auf Maß geschnittene DURABASE SW14 Bahnen mit dem Druck nach oben auf den Kleber legen und fest andrücken. Bahnen auf Stoß verlegen. Stöße benachbarter Bahnen am Bahnende um mind. 30 cm versetzt ausführen.
4. Nach Aushärtung der Kleberschicht alle Stöße zwischen den Bahnen mit mind. 2cm breitem Kreppband überkleben.
5. Vor Fliesenverlegung eine flächige Kontaktpachtelung mit Fliesenkleber C2 auftragen. Anschließend Fliesen möglichst hohlraumfrei „frisch in frisch“ verlegen.

EN Footfall insulation matting system for dry indoor areas

GENERAL

Please refer to our detailed installation instructions online at www.dural.com. The generally recognised rules of good tiling practice must always be observed! The following applies to all products/materials: Use in terms of mechanical and chemical loads should be carefully checked in each case before installing the mat.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. The floor making up the subfloor must be chemically dry and free of any material that would impair adhesion. It must be level and able to bear weight. Any levelling of the subfloor must be done prior to installing DURABASE SW14.
2. Apply tile adhesive in sections to the professionally prepared and primed substrate using a 4 x 4 mm notched trowel.
3. Place the DURABASE SW14 sheets cut to size on the adhesive with the print facing upwards and firmly press down. Lay the mats end to end. Set the joints of adjacent mats in a brick bond pattern with 30 cm offset.
4. After the adhesive layer has cured, cover all joints between the sheets with masking tape at least 2 cm wide.
5. Before laying the tiles, apply a contact filler over the whole area with C2 tile adhesive. Then lay back buttered tiles as free of voids as possible while adhesive is still within its open time.

FR Natte en rouleau pour l'isolation phonique des espaces intérieurs secs

INSTRUCTIONS GENERALES

Respecter les consignes des instructions de pose détaillées disponibles sur Internet, à l'adresse : www.dural.fr. Les règles techniques généralement reconnues doivent être respectées ! Pour tous les produits / matériaux, il convient de contrôler soigneusement avant la pose de la natte, au cas par cas, l'utilité pratique en matière de sollicitations mécaniques et chimiques.

INSTRUCTIONS DE POSE

1. Le support doit être sec, exempt d'éléments pouvant nuire à l'adhérence, stable et plan . D'éventuels travaux de ragréage devront peut-être avoir lieu avant la pose de la natte DURABASE SW14.
2. Au moyend'une truelle dentée de 4 x 4 mm, appliquer la colle pour carreaux secteur par secteur sur le support préparé dans les règles de l'art et enduit (péalablement si nécessaire) d'un primaire.
3. Poser la bande DURABASE SW14 coupée à mesure sur la colle, face imprimée vers le haut, puis presser fermement. Poser les bandes bout à bout. Décaler les bords des bandes voisines d'au moins 30 cm au niveau des extrémités.
4. Après durcissement de la couche de colle, recouvrir tous les joints entre les bandes avec un ruban de masquage de min. 2 cm de large.
5. Avant la pose des carreaux, appliquer une fine couche de contact de colle pour carreaux C2. Poser ensuite les carreaux sans laisser sécher la colle.



ES Estera de aislamiento y acústico contra pisadas para zonas secas de interior

GENERAL

Consulte nuestras instrucciones de instalación detalladas, disponibles en Internet en la dirección www.dural.es. Por regla general deben observarse los códigos prácticos aceptados. Lo siguiente es válido para todos los productos/materiales: la aptitud para el uso atendiendo a las cargas mecánicas y químicas, debe comprobarse minuciosamente en cada caso concreto antes de colocar la estera.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1. La base debe estar seca y libre de objetos que impidan la adhesión, además de ser resistente y llana. Si es preciso, se deberán tomar medidas para nivelarlo antes de la colocación de DURABASE SW14.
2. Sobre el soporte, preparado de manera profesional con una capa base, se aplica el adhesivo para baldosas con una llana dentada por secciones de 4 x 4 mm.
3. Colocar las láminas DURABASE SW14 cortadas a medida sobre el adhesivo con la cara impresa hacia arriba y presionar con fuerza. Colocar las láminas canto a canto. Las tiras contiguas deben colocarse con un desplazamiento mínimo de 30 cm de un extremo respecto al otro.
4. Tras el endurecimiento de la capa de adhesivo, pegar todas las juntas entre las láminas con cinta adhesiva de 2 cm de ancho como mínimo.
5. Antes de colocar las baldosas, aplique una capa delgada de adhesivo C2. Por último, coloque las baldosas sin permitir que el pegamento se seque y deje el menor espacio posible entre ellas.

IT Tappetino in rotolo per l'isolamento al calpestio in ambienti interni asciutti

GENERALMENTE

Seguire la nostra guida dettagliata per la posa reperibile all'indirizzo Internet www.dural.com. Rispettare di norma le regole tecniche generalmente riconosciute. A tutti i prodotti/materiali si applica quanto segue: l'utilizzabilità per quanto riguarda le sollecitazioni meccaniche e chimiche deve essere verificata nel singolo caso con cura e prima della posa del materassino.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Il substrato deve essere asciutto, privo di componenti che ne ostacolano l'adesione, portante e piano. Eventuali compensazioni devono essere eseguite prima della posa di DURABASE SW 14.
2. Sul fondo predisposto e primerizzato in modo conforme si applica per sezioni uno strato di adesivo per piastrelle utilizzando una spatola dentata da 4x4 mm.
3. Posare il rotolo di DURABASE SW14 tagliare su misura con la pressione verso l'alto sull'adesivo e premere saldamente in posizione. Stendere il materassino. Eseguire le giunture di sezioni adiacenti con una posa sfalsata di almeno 30 cm al termine della sezione.
4. Dopo l'indurimento dello strato adesivo, coprire tutte le giunture tra i materassini con nastro adesivo largo almeno 2 cm.
5. Prima della posa delle piastrelle, applicare uno stucco a contatto bidimensionale con il collante per piastrelle C2. Posare quindi possibilmente le piastrelle „fresche in fresco“ senza lasciare spazi vuoti.

NL Mattensysteem tegen het geluid van voetstappen

ALGEMEEN

Gelieve onze uitgebreide leginstructies op internet in acht te nemen, deze zijn te vinden op www.dural.com. In zijn algemeenheid moeten de algemeen aanvaarde regels van de techniek in acht worden genomen! Voor alle producten en materialen geldt: De bruikbaarheid wat betreft mechanische en chemische belastingen moet in elk geval voor het leggen van de mat zorgvuldig worden gecontroleerd.

LEGINSTRUCTIES

1. De ondergrond moet droog, vrij van lijm-beschadigende bestanddelen, draagkrachtig en waterpas zijn. Eventuele vereffeningsmaatregelen moeten voor het leggen van DURABASE SW14 plaatsvinden.
2. Breng op de vakkundig voorbereide en de met primer voorbehandelde ondergrond met een lijmkam 4 x 4 mm tegelijm aan.
3. Leg de op maat gesneden DURABASE SW14 banen met de opdruk naar boven op de lijm en druk deze stevig aan. Leg de banen goed aaneensluitend. Wanneer 2 banen aansluitend tegen elkaar worden gelegd dienen deze minstens 30 cm te verspringen.
4. Na het uitharden van de lijm slaag op alle voegen tussen de banen een afplakband van minstens 2 cm breed plakken.
5. Breng voor het leggen van tegels een tweedimensionale contactvulling met de tegelijm C2 aan. Leg de tegels vervolgens zo mogelijk zonder tussenruimtes 'nat-in-nat'.